



Committed to
Improve Quality

This Newsletter will present some elements about the complex nature of turbulent economy the world is going through and maritime legal



rules.

While it is important for governments around the world to try to understand what is going on in our (inter)national economy, choosing maritime legal area of law as an example, it is even more important for ordinary people to empower themselves to take good care of their personal economies based on incomes, expenses and investments.

In regard to these questions our experts will shortly explain some legal institutes related to maritime transport and modifications of maritime national legal rules.



Our French Department will dedicate an article to modifications of maritime legal regulation in

Spain. The Croatian Department will expose some basic rules about marine insurance law as a method to prevent bankruptcy of national and international maritime companies and for the end, we would like to refer to the last conferences our lawyers and representatives from Italian Department attended to.

Département des affaires françaises

La nouvelle Loi de la navigation maritime, effectuant la réforme de la loi maritime espagnole, a enfin été adoptée par le législateur espagnol le 8 juillet 2014.

En effet, il était temps d'assurer la cohérence de la législation espagnole avec le Droit international maritime, les réglementations européennes ainsi que l'adapter avec les nouvelles pratiques du transport maritime.

Cette loi vient également abroger les règles obsolètes qui régissaient jusqu'à présent les rapports juridiques nés de et dans la navigation maritime.

Il s'agit d'une réforme innovante et globale qui vient par ailleurs réglementer certaines règles d'intérêt national comme celles relatives à la sécurité des navires et de la navigation maritime, à la protection de l'environnement marin et du patrimoine culturel subaquatique, à l'utilisation de la mer territoriale, ainsi que toutes les règles relatives à l'immigration clandestine et la contrebande par mer.

Un exemple de l'esprit innovant de la nouvelle Loi c'est la clarification

du statut juridique des navires et bateaux de plaisance, jusqu'à présent réservée à des navires marchands.

En effet, bien qu'ils fassent partie de l'industrie maritime, les navires et bateaux de plaisance, ont été jusqu'à présent exclus ou pas expressément visés dans des nombreuses règles du droit maritime espagnol, que ce soit à cause de leur taille ou de leur activité (sport, loisir, nautisme). Ces anciennes lacunes sont désormais comblées par l'actuelle réforme, permettant ainsi une meilleure sécurité juridique recherchée par les différents acteurs maritimes.



Notre Cabinet est le premier cabinet d'avocats de Barcelone à s'être spécialisé en Droit Maritime et possède une expérience remarquable dans ce domaine.

Nous tenons à informer nos clients francophones de l'actualité de la législation maritime espagnole qui pourra potentiellement les intéresser.

Odjel EU-Hrvatska

Osiguranje prekomorskih brodova

Pomorski promet od davnina značajan je za razmjenu dobara između zemalja i razvoj međunarodne trgovine. Brodovima

se preko mora prevoze dobra poput hrane i pića, industrijske nabavke, proizvodi poput motornih vozila, no isto tako, morem se prevoze i putnici u okviru pružana usluga putovanja. Osim trgovačkih brodova morima plove i ratni brodovi, a kako bi se ponašanje na moru odvijalo nesmetano, postoji pravna regulativa koja uređuje specifične odnose do kojih može doći.

Prije nego što je stvoren institut pomorskog osiguranja, brojni gubitci prilikom plovidbe, za brodare značili bi apsolutnu propast, a za naručitelja robe koja je trebala biti prevezena brodovima, znatnu materijalnu štetu. Kako bi brodari riješili svoj problem barem djelomično, počeli su se udruživati s drugim brodarima, uplaćivati u zajedničke fondove od kojih bi se financirao oporavak nakon nesretnih događaja.

U osiguranju brodova uobičajeno se osiguravaju rizici koji su svojstveni pomorskoj plovidbi ili su u vezi s obavljanjem plovidbe na moru odnosno gospodarskom uporabom broda. Ti rizici poznati su pod nazivom „maritime perils” odnosno pomorski rizici. Osigurani rizici u pomorskom osiguranju dijele se u tri skupine: 1. pomorski rizici, 2. ratni rizici, 3. rizici štrajka.¹

Prije nego što se sklopi ugovor o osiguranju broda potrebno je procijeniti stvarnu vrijednost broda da bi se moglo utvrditi koju premiju je potrebno platiti za osiguranje točno tog određenog broda.



Certificado de clasificación

Kao stvarna vrijednost broda uzima se njegova tržišna vrijednost u trenutku procjene uzimajući u obzir: trup, strojeve, brodsku opremu, zalihe i slično. Pri utvrđivanju visine osigurane svote potrebno je osim visine imovinskog interesa osiguranika, u odnosu na taj brod, uzeti u obzir i moguće njegove obveze iz ranijih pravnih odnosa.

Autorica: Ivana Herak, LL.M.

Dipartimento Italia

Il Dipartimento Italia alla Naples Shipping Week

Tra gli eventi di questo trimestre a cui ha preso parte il Dipartimento Italia dello Studio BBKA LEGAL. Abogados, sicuramente rientra la Naples Shipping Week come programma da segnalare.

La Naples Shipping Week ha avuto luogo a Napoli dal 23 al 28 Giugno, offrendo importanti incontri e conferenze che hanno avuto come relatori notevoli personalità provenienti dal mondo accademico, imprenditoriale e scientifico.

Tra le tematiche discusse nel Forum Port&Shipping Tech si evince una grande attenzione data alla normativa ambientale.

Si é sottolineato come gli armatori guardino con attenzione le norme dell'IMO e quelle dell'Unione Europea e come la sfida del futuro stia nelle navi tecnologicamente avanzate e che rispondano a principi di economia sostenibile.



Inoltre si é evidenziato che la riduzione delle emissioni nel trasporto marittimo e i combustibili alternativi stiano dettando l'agenda del legislatore nazionale ed europeo.

Ovviamente non potevano mancare riferimenti a tematiche relative alla sicurezza e alla prevenzione di incendi e infortuni.

Il Programma, inoltre, é stato arricchito da eventi culturali, spettacoli, ed escursioni guidate, concludendosi con una cena partenopea sulle terrazze del Castel dell'Ovo dove i partecipanti hanno potuto degustare prodotti locali nella splendida cornice del Golfo di Napoli.



**Bufete Berenguer Comas
Advocates**

Paseo Colón 24, Pral. 2ª
08002 Barcelona, Spain
Tel.: +34 933021143
Fax: +34 933027670
Mob: +34 653443083
abogados@bbcalegal.com
www.bbcalegal.com

¹ Najpoznatiji obrazac pomorske police dugo vremena bio je Lloyd's S.G. polica putem koje se osiguravao i brod i teret.